FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

Dist. 185 Sub. 29

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. Pontiac — S. District No. 15 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} Thorne Township — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 5 350

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Thomas Dale — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House	Family, household or institution	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex	Relationship to head of family or household	Single, married, widowed or legally separated	Month of birth	Year of birth	Age at last birthday	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration if an immigrant	Year of naturalization, if foreborn	Racial or tribal origin	Nationality	Religion	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade	Employment other than at chief occupation or trade, if any	Employer	Employee	Working on own account	WAGE-EARNERS. State where person is employed, as "On farm", "In saw mill", "In flour mill", "In foundry shop", "In coal mine", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any.	Hours of work per day at chief occupation.	Hours of work per day at other occupation, if any	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Days of sickness or accident, by the hour—Cents	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life. $	Against accident or sickness. $	Cost of insurance in current year. $	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons 21 years of age and over at college, University or other school. $	INFI Specify age wh	Blind.	Deaf-mute.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Demeure	Famille, ménage ou institution	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (seul ou associé)	EMPLOYÉS. Mentionner où la personne est employée, dans une "fabrique de beurre", "fabrique de laine", "pharmacie", etc.	Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines données en 1910 à tout autre emploi que l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Heures de travail par jour à tout autre emploi.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant de tout autre emploi supplémentaire que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Taux du gain par heure à l'heure—Cents	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie. $	Pour les accidents ou la maladie. $	Coût de l'assurance pour l'année courante. $	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes âgées de 21 ans et plus au collège, au couvent ou à l'école. $	INFIRM auquel l'indiv	Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Rouffe Amaz	.. ..	M	Son	S	June	1896	15	Que			French	Canadian	Catholic																		Yes	Yes	En			
2		" Rudolph	.. ..	M	Son	S	Oct	1898	13	Que			"	"	"																		Yes	Yes	En			
3		" Gordon	.. ..	M	Son	S	Sep	1894	9	Que			"	"	"																		No	Yes	En			
4		" Louis	.. ..	M	Son	S	May	1893	8	Que			"	"	"																	13	Yes	Yes	En			
5		" Christena	..	F	Daughter	S	July	1890	21	Que			"	"	"																		Yes	Yes	En			
6		" Lavina	.. ..	F	Daughter	S	July	1888	12	Que			"	"	"																		No	No	En			
7		" Lorzile	.. ..	F	Daughter	S	Nov	1896	5	Que			"	"	"																		No	No	En			
8	40	" Rose	.. ..	F	Daughter	S	Nov	1908	3	Que			"	"	"																								
9	39	Rouffe Samuel	53 N 3	M	Head	M	June	1858	23	Que			"	"	"	Farmer																	Yes	Yes	En			
10		" Elijah	N 1/4	M	Wife	M	June	1858	23	Que			"	"	"																		Yes	Yes	En			
11	40	Crawford Thomas	46 N 46	M	Head	M	July	1882	28	Que			Irish	Canadian	Anglican	Farmer																	Yes	Yes	En			
12		" Catherine Ethel	.. ..	F	Wife	M	Aug	1887	23	Que			"	Canadian	Anglican																		Yes	Yes	En			
13		" John Stephens	.. ..	M	Son	M	May	1909	2	Que			"	Canadian	"																		No	No	En			
14		" Lillietta	N	F	Daughter	S	July	1911	12	Que			"	"	"																								
15	42	Moore George	52 N 46	M	Head	M	June	1874	35	Que			Irish	Canadian	Presbyterian	Farmer	0-0-00																Yes	Yes	En			
16		" Margaret Alice	.. ..	F	Wife	M	July	1882	29	Que			"	Canadian	"																		Yes	Yes	En			
17		" Gladie Edith	..	F	Daughter	S	July	1905	8	Que			"	"	"																	10	Yes	Yes	En			
18		" Ruby Irene	.. ..	F	Daughter	S	Apr	1906	5	Que			"	"	"																		No	No	En			
19		" Cora Leila	N	F	Daughter	S	June	1908	3	Que			"	"	"																		No	No	En			
20	42	Hill Joseph	52 N 4	M	Head	M	Apr	1878	38	Que			Irish	Canadian	Methodist	Farmer	0-0-00																Yes	Yes	En			
21		" Harriet	.. ..	F	Wife	M	Jan	1874	37	Que			"	"	"																		Yes	Yes	En			
22		" Charles	.. ..	M	Son	S	Apr	1896	15	Que			"	"	"																		Yes	Yes	En			
23		" Russell	.. ..	M	Son	S	Feb	1899	12	Que			"	"	"																		Yes	Yes	En			
24		" Gordon	.. ..	M	Son	S	Apr	1901	10	Que			"	"	"																		Yes	Yes	En			
25		" Henry	.. ..	M	Son	S	Feb	1903	7	Que			"	"	"																	10	Yes	Yes	En			
26		" Margaret	.. ..	F	Daughter	S	May	1897	14	Que			"	"	"																		No	Yes	En			
27		" Grace	.. ..	F	Daughter	S	Dec	1904	6	Que			"	"	"																	10	Yes	Yes	En			
28		" May	.. .. N	F	Daughter	S	Mar	1902	4	Que			"	"	"																		No	No	En			
29	43	Latham John Sen	73 N 3	M	Head	W	Dec	1830	80	Que			Irish	Canadian	Anglican	Farmer	0-0-00																No	No	En			
30	44	Dale Thomas	Farmer N	M	Head	M	Dec	1861	50	Que			Irish	Canadian	Presbyterian	Farmer	0-0-00																Yes	Yes	En			
31		" Elizabeth	.. .. ..	F	Wife	M	Oct	1863	48	Que			"	"	"																		Yes	Yes	En			
32		" Elizabeth Bernice	.. ..	F	Daughter	S	Mar	1894	17	Que			"	"	"																		Yes	Yes	En			
33		" Janet Mabel	.. ..	F	Daughter	S	Dec	1898	13	Que			"	"	"																		Yes	Yes	En			
34		" Beatrice	.. ..	F	Daughter	S	Feb	1901	10	Que			"	"	"																		Yes	Yes	En			
35		" Hazel	.. ..	F	Daughter	S	Mar	1903	8	Que			"	"	"																	10	Yes	Yes	En			
36	45	Robinson John	46 N 46	M	Head	M	Nov	1864	47	Que			Irish	"	Methodist	Farmer	0-0-00																No	No	En			
37		" Margaret	.. ..	F	Wife	M	Aug	1882	29	Que			"	"	"																		Yes	Yes	En			
38		" Herbert	.. ..	M	Son	S	Nov	1850	21	Que			"	"	"	Farmer	0-0-00																No	No	En			
39		" Lucy	.. ..	F	Daughter	S	Nov	1855	16	Que			"	"	"																		Yes	Yes	En			
40		" Lorena	.. ..	F	Daughter	S	Mar	1897	14	Que			"	"	"																		Yes	Yes	En			
41		" Lottie	.. ..	F	Daughter	S	Nov	1900	10	Que			"	"	"																	10	Yes	Yes	En			
42		" Ida	.. ..	F	Daughter	S	Sep	1887	5	Que			"	"	"																		No	No	En			
43	47	Dagg John	34 N 46	M	Head	M	May	1873	38	Que			Irish	"	Anglican	Farmer	0-0-00																Yes	Yes	En			
44		" Margaret	N	F	Wife	M	Oct	1889	32	Que			"	"	Anglican																		Yes	Yes	En			
45		" Jeremiah		M	Son	S	Oct	1906	5	Que			"	"	"																								
46		" Ruby Charity		F	Daughter	S	Sep	1903	7	Que			"	"	"																	10	Yes	Yes	En			
47		Frances Margaret		F	Daughter	S	Sep	1907	4	Que			"	"	"																								
48		Margaret		F	Mother	W	May	1839	71	Que			"	"	"																		Yes	No	En			
49		Herbert	L N	M	Brother	S	July	1887	24	Que			"	"	"	Farmer	0-0-00																Yes	Yes	En			
50	49	Shepherd Abram	La N	M	Head	M	Dec	1872	39	Que			Irish	Canadian	Anglican	Farmer	0-0-00																Yes	Yes	En			